

E-1857



通商局

第二課

昭和參年十月拾參日接受
別紙添附

公第 二六八 號

昭和參年拾月拾七日

在オデッサ

領事 島田 滋



外務大臣御會計 四年前一般

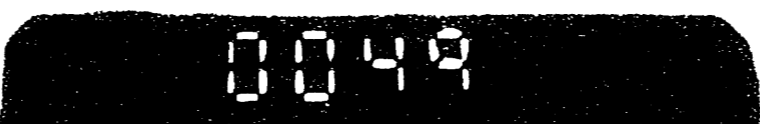
才加茶葉包裝工場 概況

一箇の報告ノ件

本市ハ、才加ノ設備及茶葉包裝工場已次
第一ハ、小官ハ、際々有耶茶葉同業ノ來
訪ヲ候ツテ同遊視察ノ機ハ、從テ、十月

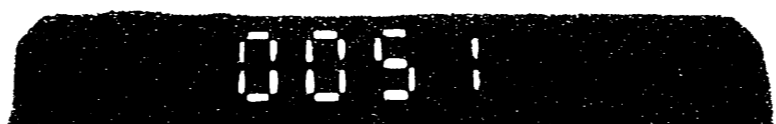
67161332

十吾 靜岡茶葉組合 聯合會 臨時理事
宮本 敏一 氏 一行、當地、事ヲ了、並ニ以
機、利用シテ十月十日、官ハ、當在理事一行
ト同遊、當地茶葉包裝所 (The Tanager Tea Co., Ltd.)
Grand Agreement the bag packaging of tea business
Manufacturers) へ 報告シテ、同遊員、フツナイ氏
社長、スルニシテ、外、交易員代理、マロコ、サー、氏等、
極ニ懇切、説明シ、學力、斯、ラ、ク、小官、ハ、方、併、
視察、ヲ、了、同遊、概況、如、
所在地、オデッサ市、カ、レ、ン、ナ、イ、街、第、二、十、一、号、
副社長、フツナイ氏、
副社長、スルニシテ、
使用職人数、二百五十人



口茶葉、經商、廣之、昔、古、年、秋、行、ノ、十、日、
 在、氏、一、行、ノ、際、在、期、同、一、經、中、ノ、博、ノ、者、
 同、之、在、年、日、在、假、ノ、先、込、ノ、經、茶、ノ、未、け、地、ハ
 別、者、口、在、ノ、不、知、
 其、在、考、考、也、
 本、信、字、送、也、
 在、番、大、使、
 中、地、考、名、葉、
 中、一、行、之、指、帰、
 中、地、考、名、葉、
 中、一、行、之、指、帰、

E-1857



Японские чаепромышленники в Одессе

В Одессе прибыла на пароходе «Сеймур» делегация японской чайной промышленности во главе с директором Сизоюка. В составе делегации — директор чайной промышленности г-н Юдзио Миямото и сотрудник Тенгута.

В беседе с сотрудником «Вечерних Известий» г-н Миямото сообщил, что за последние годы чай Центрального района Советского Союза сильно возрос. Поэтому он приехал в СССР, чтобы ознакомиться с методами советских покупателей о японском чае, в частности о его недостатках для того, чтобы принять меры к их устранению.

Политическое отношение между Японией и СССР, — говорит г-н

Миямото, — теперь вполне хорошие и мы, естественно, стремимся к дальнейшему развитию торговых взаимоотношений.

По пути в Одессу г-н Миямото и Тенгута посетили чайные плантации в Чанго (Сов. Грузия).

Плантации произвели на них прекрасное впечатление. В прошлом году в этом году продукция чайной промышленности в Грузии поставкой чайного дела и суммы перенести этот опыт в Чанго.

Сегодня, с утра г-н Миямото и Тенгута посетили одесскую чайную фабрику. В 8 часов вечера они уезжают в Москву.

ПРИЕЗД ЯПОНСКИХ ЧАЕПРОМЫШЛЕННИКОВ

Вчера в Одессу прибыла делегация японских чайных промышленников во главе с директором Сизоюка. В составе делегации — директор чайной промышленности г-н Юдзио Миямото и сотрудник Тенгута.

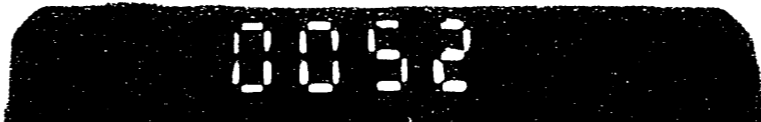
В беседе с нашим сотрудником г-н Миямото сообщил, что за последнее время в связи с общим оживлением торговли между СССР и Японией, значительно увеличилась закупка японского чая для Центрального района. В связи с этим он приехал в СССР, чтобы ознакомиться

с требованиями советских организаций, приобретающих японский чай, услышать их замечания и т. д.

Центросоюз приобрел в губернии Сизоюка 1.400 тонн фунтов высшего японского чая. Он будет в ближайшее время отгружен на советском пароходе из порта Шаньдун.

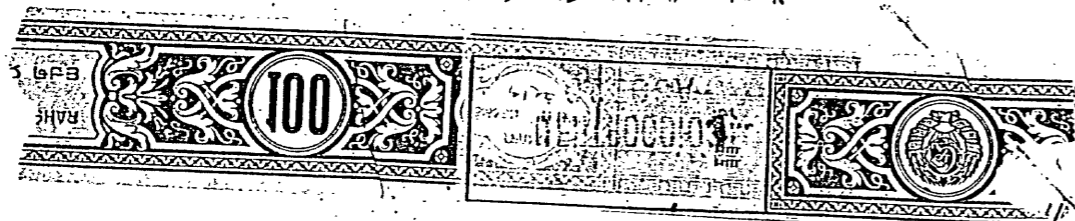
Вчера г-н Миямото и Тенгута посетили одесскую чайную фабрику Центрального района. Фабрика произвела на них прекрасное впечатление. Вечером они выехали из Одессы в Москву.

在オデツサ日本帝國領事館

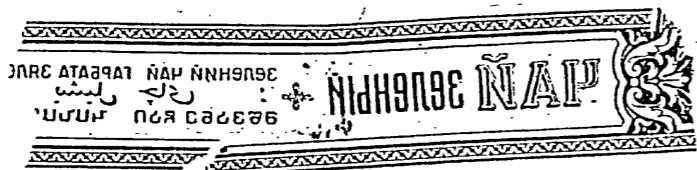




מפעל תה
מפעל תה



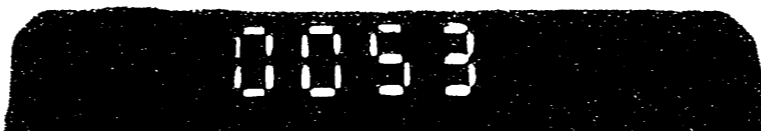
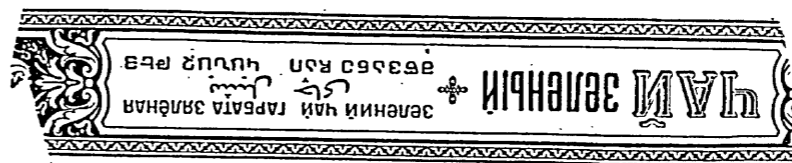
ПОДДЕЛКА ЭТИКЕТА И ПРОДАЖА ВЫШЕ ЭТИКЕТНОЙ ЦЕНЫ
ПРЕСЛЕДУЮТСЯ ПО ЗАКОНУ

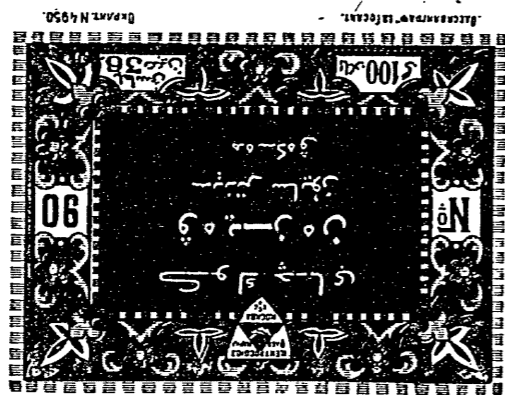


מפעל תה
מפעל תה

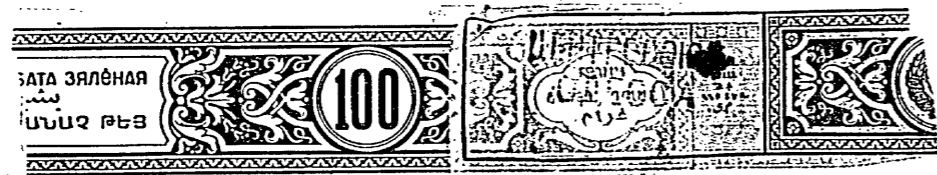


ПОДДЕЛКА ЭТИКЕТА И ПРОДАЖА ВЫШЕ ЭТИКЕТНОЙ ЦЕНЫ
ПРЕСЛЕДУЮТСЯ ПО ЗАКОНУ





0056 N 4950
"Ассортимент" № 12 (1951)
06

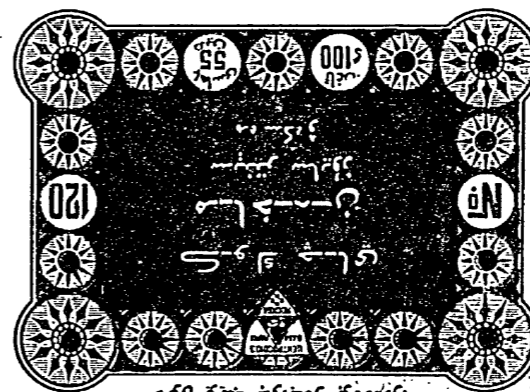


ГАТА ЗЯЛЁНАЯ
بهاره سبز
100

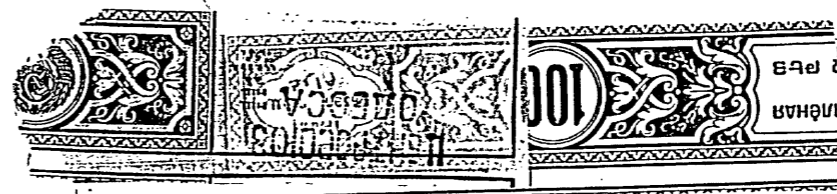
ПОДДЕЛКА ЭТИКЕТА И ПРОДАЖА ВЫШЕ ЭТИКЕТНОЙ ЦЕНЫ
ПРЕСЛЕДУЮТСЯ ПО ЗАКОНУ



0056 N 4950
"Ассортимент" № 12 (1951)
ЧАЙ ЗЕЛЕНЫЙ
بهاره سبز



0056 N 4950
"Ассортимент" № 12 (1951)
120

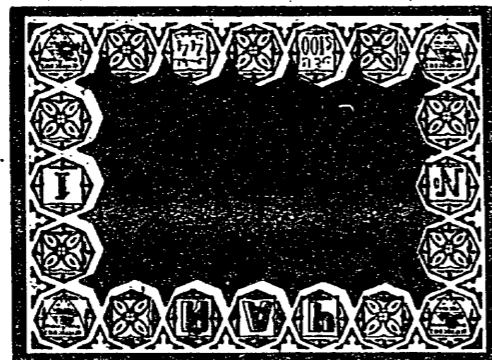


ПОДДЕЛКА ЭТИКЕТА И ПРОДАЖА ВЫШЕ ЭТИКЕТНОЙ ЦЕНЫ
ПРЕСЛЕДУЮТСЯ ПО ЗАКОНУ

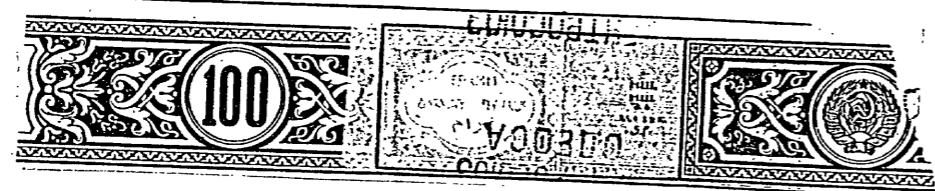


0056 N 4950
"Ассортимент" № 12 (1951)
ЧАЙ ЗЕЛЕНЫЙ
بهاره سبز
ЗЕЛЕНИЙ ЧАЙ
بهاره سبز

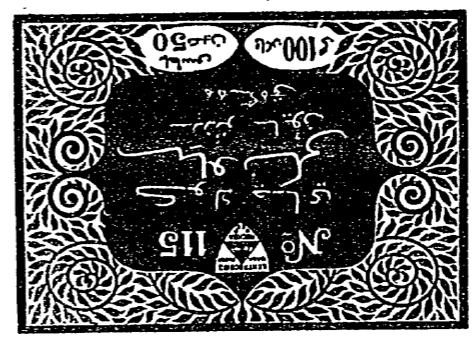
ЧАЙ ЗЕЛЕНый ЗЕЛЕНИЙ ЧАЙ ГАРБАТА ЗЯЛЁНАЯ
شيشل چاي 863360 KOP ЧУЛЛУ2 PEB



אָפּן פּאַרן אַרבעטן אַזוי אַז די פּראָדוקטן זענען פֿאַרמאָגליך צו ווערן פֿאַרעכטענעט דורך די אַרבעטער.



ПОДДЕЛКА ЭТИКЕТА И ПРОДАЖА ВЫШЕ ЭТИКЕТНОЙ ЦЕНЫ
ПРЕСЛЕДУЮТСЯ ПО ЗАКОНУ



אָפּן פּאַרן אַרבעטן אַזוי אַז די פּראָדוקטן זענען פֿאַרמאָגליך צו ווערן פֿאַרעכטענעט דורך די אַרבעטער.

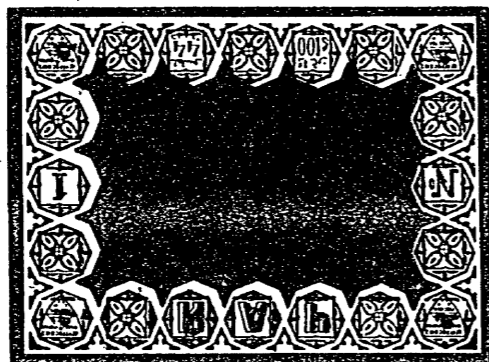
ПОДДЕЛКА ЭТИКЕТА И ПРОДАЖА ВЫШЕ ЭТИКЕТНОЙ ЦЕНЫ
ПРЕСЛЕДУЮТСЯ ПО ЗАКОНУ



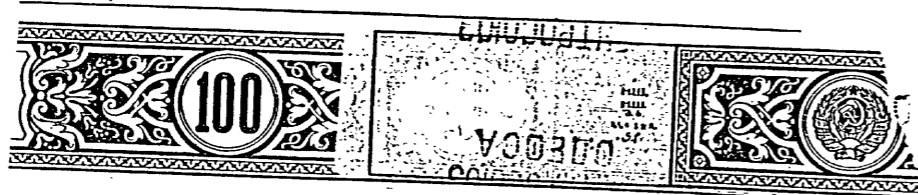
E-1857

0055

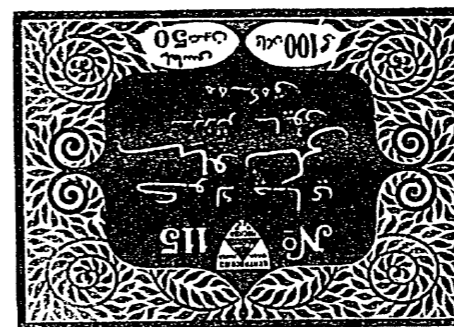
ЧАЙ ЗЕЛЕНый ЗЕЛЕНИЙ ЧАЙ ГАРБАТА ЗЯЛЕНАЯ
 شاي سبز ۳۶۳۵۶۵ RAN ۴۵۷۷۵۲ R۶۳



۳۶۳۵۶۵ RAN ۴۵۷۷۵۲ R۶۳
 شاي سبز ۳۶۳۵۶۵ RAN ۴۵۷۷۵۲ R۶۳



ПОДДЕЛКА ЭТИКЕТА И ПРОДАЖА ВЫШЕ ЭТИКЕТНОЙ ЦЕНЫ
 ПРЕСЛЕДУЮТСЯ ПО ЗАКОНУ



۳۶۳۵۶۵ RAN ۴۵۷۷۵۲ R۶۳
 شاي سبز ۳۶۳۵۶۵ RAN ۴۵۷۷۵۲ R۶۳

ПОДДЕЛКА ЭТИКЕТА И ПРОДАЖА ВЫШЕ ЭТИКЕТНОЙ ЦЕНЫ
 ПРЕСЛЕДУЮТСЯ ПО ЗАКОНУ



21

通商局

第二号

昭和四年五月拾日接受

公第 / / 號 正

昭和四年四月拾六日

在オデツサ

領事島田 滋



外務大臣男爵 田中義一 殿

在オデツサ茶包装工場支配人ノ

補塲轉任ニ関シ報告ノ件

在オデツサ茶包装工場支配人 コソイ (Kosoi) 氏ノ
兼テユリ莫斯科方面ニ轉勤スルヤニ囑セラレ居リ
ルカ最近過里ノ校舎ニ於テ突如補塲轉任ニ轉任

在オデツサ日本帝國領事館

ト可キトテ聞込ミタリ 今人ハ本来労働者中ヨ
リ推薦セラレテ現在ノ地位ニ就キタル者ニシテ当地
共産党員中ニ於テモ可成リ勢力ヲ有スルモノ如ク
却ルニ腕利ニシテ当地工場を理ニ當リテ其ノ能ク
認メラレタルモノ如ク 今回ノ補塲轉任ニ補
塲在来ノ茶現合包装工場ヲ改築シ新設備ヲ
施ス可キ命命ヲ受ケタルカ為ニシテ今代リ既ニ
本月十五日当地出苑先ノ伯林ニ赴キ技師上ノ
視察研究ヲ為シ新築ノ設備品等ノ引取リヲ行ヒ
之ト海路補塲ニ赴キ今年中ニ補塲工場ノ工事ヲ
開始スルヤニ聞及ヒタリ 今人ハ右工事指導ヲ以テ
其任務トスルモノ如キモ之カ完成後ハ引統ナシカ
左譯ノ任ニ當ル可ク之ニ任リテ従来海路運ラオデツサ

在オデツサ日本帝國領事館

22

海外經濟事情

671.61332

文書課長
文書課發送 昭和四年五月拾七日發送齊 淨書
主 通商局長 任主 (起草吸稅 四年五月拾六日) 伊地
管 第二課 第二課 (甲號川紙)
通二 普通 第六九二號 昭和四年五月拾六日 附屬書
受 信 東京 赤松 甚口二ノ一
人 名 茶業組合中央會所
在「オデツサ」茶屋惣務所
件 名 浦塩轉任ニ關スル件
名 込 組 人 名 發 信 田 高 局

本件ニ關シ今般在「オデツサ」島南領事ヨリ別紙寫ノ
通報告アリタルニ付爲御參考右茲ニ送付ス

公 信 案
外 務 省
（昭和四年四月十六日附在館來信）
第一一號寫並附屬書併成ノ上添付ノコト

16 125

在オデツサ日本帝國領事館

本信正副ニ通提由

寫送付先 在浦塩總領事

ニ轉送セラルレ居タリ本邦茶業在邦茶ノ如キ直接在池
ニ轉向セラルルニ至リ可レト觀測セラル
本件ノ第一ニ在浦塩國在理者ノ轉任ニ關シキヤルニ
本邦茶業者ニ轉ラテ直接同種ニ影響セ可有之ト考
（ラレニ付茲ニ敢テ敢テ聞上ノ儘報告ス